ROMANIA





RL39...

MANUALUL UTILIZATORULUI

CARACTERISTICI

Frigider / congelator ecologic, utilizând R600 ca substanță refrigerantă şi ciclopentan ca agent de expandare.

- Aceste produse protejează mediul, utilizând substanța refrigerantă R600 şi agentul de expandare ciclopentan.
- Proprietăți:
  ODP (Potential de deteriorare a stratului de ozon): 0
  GWP (Potențial de încălzire globală): Cel mai redus

Eficiența energetică ridicată

- Consum de energie redus datorită utilizării R600a şi a ciclopentanului.

Funcție de înghețare SUPER rapidă

- Alimentele pot fi păstrate proaspete prin răcirea rapidă prin intermediul funcției „SUPER" înghețare.

Compartiment pentru alimente proaspete, cu puțin peste 0 °C

- Sertar pentru alimente uscate sau ambalate.
- Sertar pentru salate proaspete, legume şi fructe.

Frigider în partea superioară, congelator cu sertare în partea inferioară

- Compartimentul ergonomic pentru legume este plasat la înălțimea taliei, deoarece e frecvent utilizat.
- Congelatorul cu sertare reduce variațiile de temperatură şi păstrează igienic şi practic alimentele.

Comutator pornit / oprit

- Comutatorul principal uşurează oprirea aparatului fără a fi nevoie să îl scoateți din priză.

Afişaj digital pentru controlul temperaturii

- Afişajul indică toate funcțiile aparatului, pentru a putea fi controlate cu uşurință.

ECO

- Apăsați butonul ECO pentru a obține setările de temperatură cele mai eficiente: congelatorul la -17 °C şi frigiderul la 6 °C.

VAC

- Economisiți energie prin oprirea frigiderului, lăsând doar congelatorul în funcțiune când plecați în vacanțe lungi sau lipsiți mai mult timp de acasă.

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt compatibile cu mai multe modele.
Caracteristicile aparatului dumneavoastră pot fi uşor diferite de cele descrise în acest manual.

R600a sau R134a este utilizat ca agent frigorific.
Pentru a identifica agentul frigorific utilizat în frigiderul dumneavoastră, verificați eticheta compresorului aflată în spatele aparatului şi eticheta de clasificare din interiorul frigiderului.

CUPRINS

AVERTISMENTE / MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Pentru a evita riscul de rănire, producerea unor pagube materiale sau utilizarea incorectă a aparatului, respectați următoarele măsuri de siguranță. (După ce parcurgeți aceste instrucțiuni de utilizare, păstrați-le într-un loc sigur, unde să le puteți consulta la nevoie). Transmiteți această documentație viitorilor proprietari.

 **Avertisment** — **Indică existența unui pericol de moarte sau a unor răniri serioase.**	 **Atenție** — **Ukazuje da postoji rizik od lične povrede ili materijalne štete.**



Avertisment

Nu introduceți mai multe aparate în aceeaşi priză.
- Acest fapt ar putea cauza supraîncălzire şi incendii.

Nu amplasați ştecherul în spatele frigiderului / congelatorului.
- Un ştecher defect poate declanşa un incendiu, în caz de supraîncălzire.

Nu pulverizați direct apă în interiorul sau pe exteriorul frigiderului / congelatorului.
- Există riscul de incendiu sau electrocutare.

Nu pulverizați gaze inflamabile în apropierea frigiderului / congelatorului.
- Există riscul unei explozii sau al unui incendiu.

Nu îndoiți excesiv cablul de alimentare şi nu aşezați obiecte grele pe acesta.
Există riscul unui incendiu. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit imediat de producător, de agentul de service sau de o altă persoană calificată.

Nu conectați aparatul la priză cu mâinile ude.
- Există riscul să vă electrocutați.

Nu aşezați recipiente cu lichide pe aparat.
- Dacă apa se varsă pe componentele electrice ale aparatului, poate produce incendii sau electrocutări.

Nu instalați frigiderul / congelatorul într-un mediu umed, în care există şanse mari ca acesta să intre în contact cu apa.
- Izolarea incorectă a componentelor electrice poate duce la electrocutare sau incendiu.

Nu păstrați în frigider substanțe volatile sau inflamabile.
- Depozitarea unor substanțe de tipul benzenului, diluanților, alcoolului, eterului, gazului petrolier lichefiat poate provoca explozii.

Nu dezasamblați, nu reparați şi nu modificați aparatul.
- Astfel de operațiuni pot duce la o funcționare anormală, care poate cauza răniri.

Scoateți ştecherul din priză înainte de a înlocui lampa din interiorul frigiderului.
- În caz contrar, există riscul de electrocutare.

Conectați aparatul la o priză cu pământare.
- În caz contrar, există riscul unor pagube materiale şi de electrocutare.

Dacă doriți să vă debarasați de frigider / congelator, aruncați-l numai după ce ați demontat uşa sau banda magnetică de izolare a acesteia.
- Astfel, evitați posibilitatea ca un copil să rămână blocat în interiorul său.



Acest aparat conține o cantitate redusă de agent frigorific izobutan (R600a), un gaz natural, ecologic, dar inflamabil. Când transportați şi instalați aparatul, asigurați-vă că nici o componentă a circuitului frigorific nu este deteriorată.

Agentul frigorific scurs din conducte este inflamabil şi poate afecta ochii. Dacă detectați o scurgere, îndepărtați toate sursele de aprindere, nu utilizați flacără deschisă şi aerisiți camera în care se află aparatul.
- Pentru a evita formarea unui amestec inflamabil de aer şi gaz în cazul unei scurgeri din cadrul circuitului frigorific, dimensiunile încăperii în cadrul căreia este permisă amplasarea aparatului variază în funcție de volumul de agent frigorific utilizat.
  Încăperea trebuie să aibă câte 1m^3 pentru fiecare 8g de substanță refrigerantă R600a din aparat. Cantitatea de substanță refrigerantă din aparatul dumneavoastră este indicată pe plăcuța de identificare aflată în interiorul aparatului.
- Nu porniți aparatul dacă pare deteriorat.
  Consultați furnizorul dacă aveți îndoieli.



Avertisment

- Nu obturați orificiile de ventilare ale aparatului.
- Nu utilizați accesorii mecanice sau de orice alt fel pentru a accelera procesul de dezghețare, în afara celor recomandate de producător.
- Nu deteriorați circuitul substanței refrigerante.
- Nu utilizați dispozitive electrice în interiorul aparatului, altele decât cele recomandate de producător.



Atenție

Nu supraîncărcați aparatul cu alimente.
- În momentul în care deschideți ușa, alimentele pot să cadă, cauzând răniri sau pagube materiale.

Nu introduceți sticle sau alte obiecte din sticlă în congelator.
- Recipientul se poate sparge, provocând răniri

Nu introduceți ştecherul în prize incorect montate.
- Acestea pot provoca incendii sau electrocutări.

Nu trageți de cablul de alimentare pentru a-l deconecta.
- Puteți să deconectați un fir şi să provocați un scurt circuit.

Nu aşezați obiecte pe aparat.
- În momentul în care deschideți sau închideți uşa, obiectele pot să cadă, cauzând răniri sau pagube materiale.

Nu păstrați în frigider produse farmaceutice, materiale ştiințifice sau alte produse sensibile la temperatură.
- Produsele care necesită un control strict al temperaturii nu trebuie păstrate în frigider.

Nu permiteți copiilor să se agațe de uşă.

Nu atingeți recipientele şi alimentele aflate în congelator cu mâinile ude.
- Puteți suferi degerături.

Îndepărtați obiectele străine de pe lamelele ştecherului.
- În caz contrar, există riscul unui incendiu.

Nu introduceți mâna sub aparat.
- Muchiile ascuțite pot provoca răniri.

După scoaterea din priză a aparatului, aşteptați cel puțin cinci minute înainte de a-l reconecta.
- Funcționarea anormală a congelatorului poate provoca pagube materiale.

Dacă nu veți folosi aparatul o perioadă lungă de timp, deconectați cablul de alimentare.
- Cablurile cu izolație deteriorată pot provoca incendii.

Nu permiteți copiilor să atingă sau să se joace cu panoul de comandă aflat în partea din față a aparatului.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu acest aparat.
- Nu vă aşezați şi nu vă sprijiniți de panoul inferior, părțile detaşabile, uşi etc.
- Reparațiile şi operațiile de întreținere a aparatului trebuie efectuate numai de tehnicieni calificați. Reparațiile incorecte efectuate de persoane necalificate sunt un factor de risc şi pot avea consecințe critice pentru utilizatorul aparatului.
- Nu introduceți în gură cuburi de gheață direct din congelator. (Temperatura scăzută a acestora poate afecta mucoasa bucală.)



Atenție

Substanța refrigerantă utilizată de frigider / congelator şi gazele conținute de materialul izolator necesită proceduri speciale de casare a aparatului. Înainte de a vă debarasa de aparat, asigurați-vă că nici una din conductele aflate în partea din spate nu sunt deteriorate.

INSTALAREA FRIGIDERULUI/CONGELATORULUI

1 **Identificați un spațiu adecvat şi instalați frigiderul/congelatorul pe o podea dură, plană.**
- Dacă aparatul nu este aşezat pe o suprafață plană, pot apărea zgomote neobişnuite şi răcire ineficientă.
- Aşteptați cel puțin o oră înainte de a conecta aparatul la priză.

2 **Curățiți frigiderul/congelatorul.**
- Ştergeți şi curățați interiorul şi exteriorul aparatului cu ajutorul unei cârpe umede.

3 **Conectați aparatul la o priză la care nu sunt legate alte aparate.**
- Priza trebuie să fie dotată cu pământare funcțională.

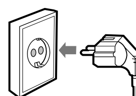
4 **Introduceți alimentele în frigider/congelator.**
- Este recomandabil să lăsați aparatul să se răcească timp de 2-3 ore înainte de a introduce alimentele.

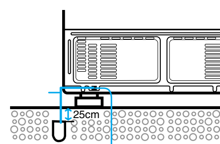


Avertisment

Utilizarea unei prize cu pământare exclusiv pentru acest aparat:
- Dacă folosiți o priză cu lamele de pământare, nu este necesară o conexiune de împământare separată.

Utilizarea unei prize fără pământare:
- Legați firul de împământare de lamela de cupru şi îngropați-l la cel puțin 25 cm în pământ.



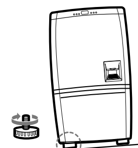




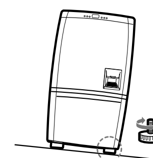
REGLAREA ÎNCLINAȚIEI

Dacă partea din față este puțin mai înălțată decât cea din spate, uşa va putea fi deschisă şi închisă mai uşor.

1 **Aparatul este înclinat spre stânga.**
Rotiți piciorul reglabil din stânga în direcția indicată de săgeată cu ajutorul unei şurubelnițe cu cap plat, până când aparatul este echilibrat.



2 **Aparatul este înclinat spre dreapta.**
Rotiți piciorul reglabil din dreapta în direcția indicată de săgeată cu ajutorul unei şurubelnițe cu cap plat, până când aparatul este echilibrat.



PREGĂTIREA FRIGIDERULUI/CONGELATORULUI

Pentru a pregăti aparatul de utilizare şi a verifica funcţionarea corectă a acestuia, parcurgeţi următoarele etape.

1. Instalaţi în poziţiile corecte toate rafturile şi compartimentele demontate în timpul transportului.

2. Curăţaţi frigiderul/congelatorul şi accesoriile acestuia pentru a îndepărta murdăria acumulată pe parcursul împachetării şi transportului.

3. Lampa interioară a aparatului se va aprinde când uşa este deschisă.

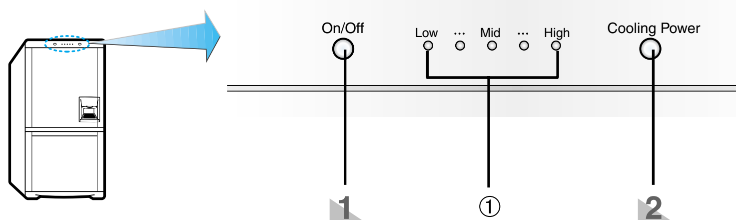
4. Setaţi reglajul la temperatura cea mai joasă şi lăsaţi frigiderul să funcţioneze o oră.
Congelatorul ar trebui să se răcească uşor, iar motorul să funcţioneze lin, emiţând doar un zumzăit uşor.

5. Frigiderul/congelatorul funcţionează cu ajutorul unui compresor, care porneşte la anumite intervale pentru a menţine temperatura interioară. Compresoarele noi au nevoie de până la 5 luni de rodaj pentru a atinge parametrii normali de funcţionare.
Pe parcursul acestei perioade, compresorul poate fi uşor zgomotos. Acest lucru este normal şi nu indică o defecţiune.

6. Introduceţi alimentele după ce temperatura din frigider este suficient de scăzută. Frigiderul va ajunge la temperatura optimă după câteva ore de funcţionare.
Dacă aparatul nu funcţionează adecvat, verificaţi sursa de alimentare cu electricitate. Dacă problema persistă, contactaţi furnizorul.

UTILIZAREA FUNCŢIILOR DE CONTROL

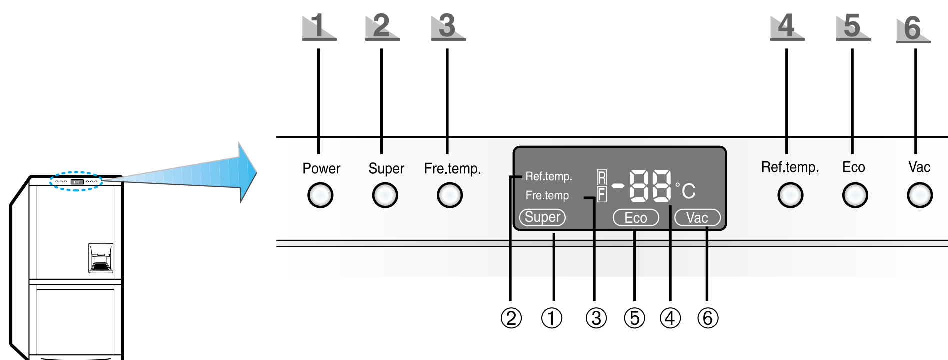
A. Modelul de bază



1. **Buton On/Off (Pornit/Oprit)**
   - Comutatorul principal pornit/oprit.
   - Porneşte şi opreşte aparatul.

2. **Butonul Cooling Power (Reglare temperatură)**
   - Apăsaţi butonul Cooling Power (Reglare temperatură) pentru a selecta temperatura de refrigerare.
   - Iniţial, este selectată temperatura medie.
   - Există cinci trepte de temperatură, reprezentate de cinci indicatoare luminoase (①).
     Când toate indicatoarele luminoase sunt aprinse, temperatura este cea mai joasă.
   - Apăsaţi butonul Cooling Power (Reglare temperatură) o dată sau de mai multe ori, până când este setată temperatura dorită.
   - Temperatura congelatorului va fi ajustată automat, în funcţie de temperatura setată pentru frigider.

B. Modelul cu afişaj digital



1 **Butonul POWER (ALIMENTARE)**

- Comutatorul principal pornit/oprit.
- Porneşte sau opreşte complet aparatul.

2 **Butonul SUPER**

- Porneşte sau opreşte funcția de congelare rapidă.
- Folosiți-l când doriți să congelați rapid alimentele.
- Indicatorul SUPER rămâne aprins în timpul funcționării funcției de congelare rapidă.
- Când această funcție este selectată, aparatul de refrigerare rămâne pornit şi produce o temperatură foarte joasă în interiorul congelatorului.
- Funcția de congelare rapidă se dezactivează automat. Când procesul de congelare rapidă este încheiat, indicatorul SUPER se stinge iar congelatorul revine la setarea anterioară a temperaturii.

3 **Butonul FRE.TEMP (Temperatura congelatorului)**

- Modelul normal afişează temperatura setată pentru congelator.
- Pentru a modifica temperatura congelatorului:
  - Apăsați butonul FRE.TEMP.
    Este afişată temperatura setată (④), urmată de „F” (②).
  - Apăsați butonul FRE.TEMP. o dată sau de mai multe ori, sau țineți-l apăsat până când este afişată temperatura dorită (④).
- Temperatura se modifică secvențial. După -25 °C, afişajul revine la -17 °C.
- Intervalul de variație a temperaturii congelatorului: Între -17 °C şi -25 °C.

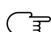

Notă

După ce aparatul este repus în funcțiune, afişajul temperaturii ④ va indica “– –”. În acest caz, simbolul “– –” dispare în urma apăsării butonului FRE. TEMP sau REF. TEMP.

4

Butonul REF.TEMP (Temperatura frigiderului)

- Pentru a modifica temperatura frigiderului:
  - Apăsaţi butonul REF.TEMP.
    Este afişată temperatura setată (④), urmată de „R” (②).
  - Apăsaţi butonul REF.TEMP. o dată sau de mai multe ori, sau ţineţi-l apăsat până când este afişată temperatura dorită (④).
  - După ce încheiaţi setarea temperaturii frigiderului, afişajul temperaturii (④) clipeşte de 5 ori şi revine la temperatura setată a congelatorului.
- Temperatura se modifică secvenţial. După +6 °C, afişajul revine la +1 °C.
- Intervalul de variaţie a temperaturii frigiderului: Între +1 °C şi +6 °C.



Notă

Afişajul pentru temperatură afişează intermitent “– –” în cazul în care a survenit o pană de curent. Verificaţi dacă alimentele din frigider nu s-au alterat.

5

Butonul ECO

- Apăsaţi butonul ECO pentru a seta automat temperatura cea mai eficientă din punct de vedere al consumului de energie, atât pentru frigider cât şi pentru congelator.
  Temperatura congelatorului: -17 °C.
  Temperatura frigiderului: 6 °C.
- Indicatorul ECO ⑤ rămâne pornit în timp ce aparatul funcţionează în acest mod.
- Dacă apăsaţi unul din butoanele FRE.TEMP (temperatura congelatorului) sau REF. TEMP (temperatura frigiderului), funcţia ECO este anulată, iar aparatul este setat la noua temperatură selectată.

6

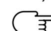
Butonul VAC

- Apăsaţi butonul VAC dacă plecaţi în vacanţă, într-o călătorie de afaceri sau dacă nu mai folosiţi frigiderul.
- Frigiderul este oprit, însă congelatorul rămâne pornit.
- Indicatorul VAC (⑥) rămâne pornit în timp ce aparatul funcţionează în acest mod.



Atenţie

Goliţi frigiderul înainte de a apăsa butonul VAC.



Notă

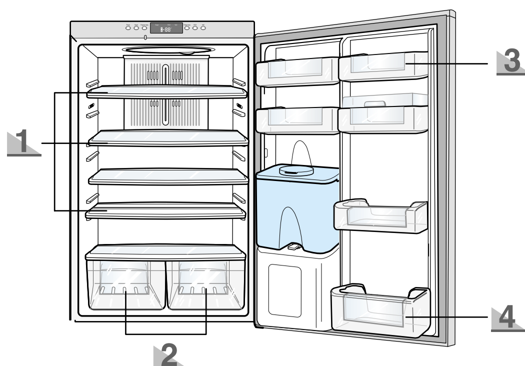
Dacă este selectat unul din modurile de funcţionare SUPER, ECO sau VAC, apăsarea oricărui alt buton duce la anularea acestora şi la selectarea modului corespunzător butonului selectat.
Este posibil ca după ce aţi selectat modul ECO, iar apoi selectaţi modul SUPER, temperatura congelatorului şi a frigiderului să fie controlate independent.
(frigider : mod ECO, congelator : mod SUPER)

DEPOZITAREA ALIMENTELOR ÎN FRIGIDER SAU CONGELATOR

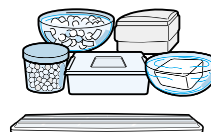
Atunci când depozitaţi alimente în aparat, urmaţi recomandările de mai jos.

- Lăsaţi băuturile şi mâncările să se răcească înainte de a le depozita în aparat.
- Asiguraţi-vă că alimentele sunt bine împachetate sau acoperite înainte de a fi depozitate. Acest lucru va preveni deshidratarea, deteriorarea, decolorarea şi pierderea aromei alimentelor, contribuind la menţinerea prospeţimii acestora. De asemenea, va preveni amestecarea aromelor.
  Nu permiteţi contactul grăsimilor sau uleiurilor cu accesoriile din plastic sau cu banda izolantă a uşii, deoarece aceste materiale sunt poroase.
- Nu depozitaţi substanţe explozive în interiorul aparatului. Băuturile alcoolice tari trebuie păstrate în recipiente bine închise.

A. Frigider



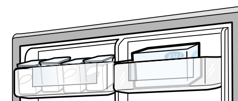
1 **Raft din sticlă transparentă incasabilă (opţional)**
- Aşezaţi alimentele în recipiente şi poziţionaţi-le la o distanţă adecvată unele de celelalte.
- Raftul de depozitare este confecţionat dintr-un material incasabil, transparent, astfel că îl puteţi utiliza în siguranţă.



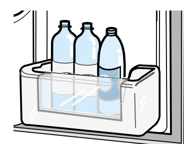
2 **Sertarele pentru legume proaspete**
- În acest compartiment pot fi depozitate legumele şi fructele.
- În cazul în care aveţi nevoie de mai mult spaţiu pentru a depozita legumele şi fructele, puteţi scoate sertarele.
- Volumul disponibil pentru depozitare din fişa tehnică este calculat cu sertarele pentru legume scoase.



3 **Raft multifuncţional şi pentru lactate**
- Pentru depozitarea alimentelor grase, cum sunt untul şi brânza.
- Pentru depozitarea alimentelor mici, ambalate, cum sunt laptele, iaurtul şi băuturile.



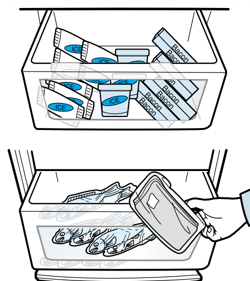
4 **Raft pentru sticle**
- Păstraţi sticlele şi cutiile mici (1litru) de bere, lapte, suc în partea superioară, iar sticlele şi cutiile mari (1,5 litri) în partea inferioară.



B. Congelatorul

Sertarul superior al congelatorului
- Pentru păstrarea alimentelor congelate împachetate, cum sunt îngheţata sau şunca.

Sertarul mijlociu/inferior al congelatorului
- Păstrarea cărnurilor proaspete şi a peştelui sau a alimentelor uscate, împărţite în porţii de mărime adecvată.





Notă

Pentru mai mult spaţiu de păstrare a alimentelor, puteţi scoate sertarele şi dispozitivul pentru producerea gheţii.
Volumul de stocare al compartimentului pentru depozitarea alimentelor îngheţate declarat în fişa tehnică este calculat cu sertarele pentru cuburi de gheaţă, tava pentru gheaţă şi sertarele superior şi mijlociu/inferior scoase.



Notă

Împachetarea alimentelor

Împachetaţi alimentele în pachete de mărimi potrivite gospodăriei dumneavoastră.
Porţiile de legume şi fructe nu trebuie să depăşească 1 kg, iar porţiile de carne pot cântări maximum 2,5 kg.
Porţiile mai mici îngheaţă mai rapid, astfel îşi menţin mai bine calitatea în momentul decongelării şi pregătirii mâncării.
Este important să sigilaţi alimentele în pungi sau recipiente etanşe înainte de a le congela, pentru a evita pierderea aromelor sau deshidratarea acestora.
Împachetaţi alimentele, presaţi ambalajul pentru a evacua aerul din interior şi închideţi-l etanş.

Materiale adecvate pentru împachetare:
Pungi de plastic, folie de plastic, folie de aluminiu şi recipiente pentru congelare. Aceste articole sunt disponibile la orice furnizor.

Materiale neadecvate pentru împachetare:
Hârtie de ambalaj, hârtie cerată, celofan, pungi pentru gunoi sau pungi pentru transport folosite.

Materiale adecvate pentru etanşare:
Benzi din cauciuc, agrafe din plastic, sfori sau materiale similare.
Foliile şi pungile din plastic pot fi sigilate prin încălzirea cu ajutorul unei prese speciale.

Înainte de a introduce un pachet în congelator, este bine ca acesta să fie clar etichetat, specificându-se conţinutul şi data congelării.

OBȚINEREA CUBURILOR DE GHEAȚĂ

A. Tipul îndoit

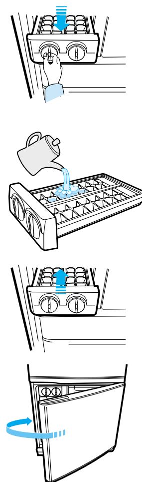
1 **Scoateți dispozitivul pentru cuburi de gheață.**

2 **Umpleți tăvile cu apă până în dreptul semnului (săgeții).**

3 **Reaşezați dispozitivul pentru cuburi de gheață la locul său.**

4 **Închideți uşa congelatorului.**

5 **După ce apa a înghețat, rotiți butonul tăvii pentru cuburi de gheață pentru a goli cuburile de gheață în compartimentul de depozitare a acestora.**

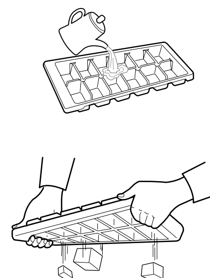


B. Tipul normal

1 **Turnați apă în dispozitivul pentru cuburi de gheață.**
- Umpleți-l în proporție de 80% cu apă.

2 **Amplasați dispozitivul pentru cuburi de gheață în sertarul superior al congelatorului.**

3 **Pentru a scoate cuburile de gheață:**
- Îndoiți uşor dispozitivul pentru cuburi de gheață.





Avertisment

Pericol de explozie
- Cele mai reci părți ale frigiderului sunt panoul din spate şi raftul inferior. Acesta este cel mai indicat loc pentru depozitarea alimentelor delicate.
- Recipientele din sticlă care conțin lichide care pot îngheța nu trebuie depozitate în congelator, deoarece sticla va exploda atunci când conținutul îngheață.



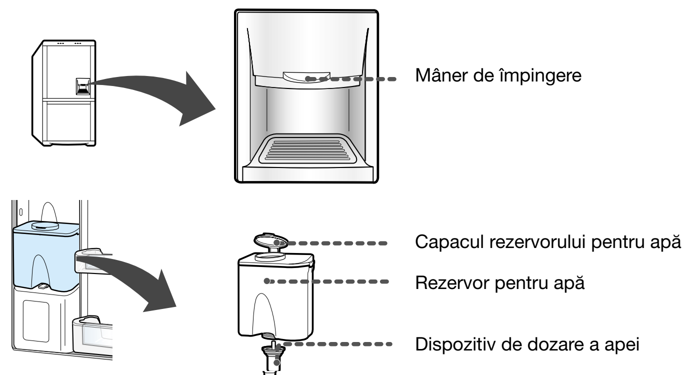
Notă

Obținerea rapidă a cuburilor de gheață
Pentru a obține rapid o cantitate mare de cuburi de gheață, apăsați butonul „SUPER" pentru a selecta funcția de congelare rapidă.

UTILIZAREA APARATULUI PENTRU RĂCIREA APEI

Cu ajutorul aparatului pentru răcirea apei puteţi obţine uşor apă răcită fără a deschide uşa frigiderului. În plus, puteţi economisi cu 30% mai multă energie electrică, reducând numărul deschiderilor uşii.

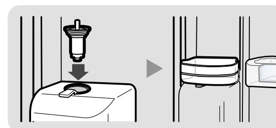
Prezentare generală





ATUNCI CÂND NU UTILIZAŢI APARATUL PENTRU RĂCIREA APEI, SUNT RECOMANDATE URMĂTOARELE MĂSURI

1 **Fixaţi bine aparatul pentru răcirea apei în cavitatea de fixare.**
- Uşa nu se va închide automat atunci când dispozitivul pentru alimentarea cu apă este scos pentru mult timp, datorită scurgerilor de frig.

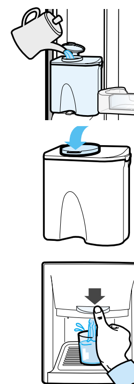


2 **Poziţionaţi o sticlă separată în locaţia rezervorului de apă exclusiv.**
- Pot fi utilizate două sticle de 1,5 litri.



UMPLEREA REZERVORULUI CU APĂ

1 **Deschideţi capacul rotund şi umpleţi rezervorul cu apă potabilă.**
- Umpleţi rezervorul până la nivelul indicat (puţin peste 4,2 litri).



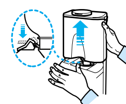
2 **Închideţi capacul rotund, apăsându-l până când se fixează cu un clic.**

3 **Aşezaţi o cană pe tăviţa dispozitivului şi apăsaţi maneta inscripţionată “PUSH”.**

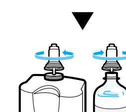


INSTALAREA UNEI STICLE OBIŞNUITE

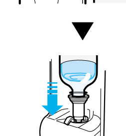
1 **Apăsaţi maneta de fixare, ridicaţi rezervorul de apă exclusiv şi îndepărtaţi-l.**



2 **Scoateţi dispozitivul de dozare a apei din rezervorul exclusiv, apoi montaţi-l prin rotire pe o sticlă de apă plată obişnuită.**



3 **Rotiţi dispozitivul de dozare a apei cu capul în jos, apoi fixaţi-l în orificiul de montare.**



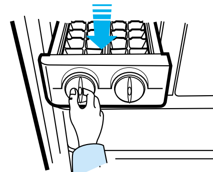


Notă

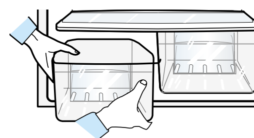
- Este posibil să se emită bolboroseli când aerul din sticlele obişnuite de apă plată sau de alte băuturi pătrunde în rezervorul de apă.
- Este posibil ca unele sticle de apă plată sau de băuturi să nu se potrivească pe dispozitivul de dozare a apei, în funcţie de mărimea lor.
- Dacă apa nu curge bine când apăsaţi butonul “Push”, repetaţi apăsarea.
- Nu folosiţi băuturi carbogazoase, cum ar fi cola. Când apăsaţi butonul, băutura poate ţâşni afară datorită presiunii gazului carbonic acumulat în partea superioară a sticlei.
- Din motive de igienă, nu sunt recomandate băuturile cu un conţinut ridicat de zahăr (sucuri, băuturi răcoritare).
- Utilizaţi apă plată îmbuteliată sau apă de la robinet fiartă, care nu conţine microparticule.

DEMONTAREA ŞI CURĂŢAREA ACCESORIILOR

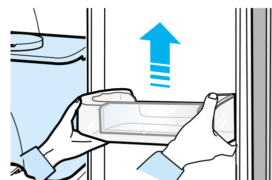
Înainte de a curăţa aparatul, trebuie să îl opriţi şi să îl scoateţi din priză.
Nu folosiţi dispozitive de curăţare cu aburi. Aburul fierbinte poate să deterioreze suprafaţa aparatului sau componentele electrice ale acestuia, prezentând risc de electrocutare.



1 **Dispozitivul pentru cuburi de gheaţă (opţional)**
- Apucaţi mânerul dispozitivului pentru cuburi de gheaţă şi extrageţi-l.
- Scoateţi dispozitivul pentru cuburi de gheaţă şi clătiţi-l cu apă.

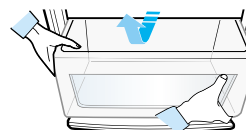


2 **Tăviţa pentru gheaţă (opţional)**
- Folosind mânerul, trageţi tava pentru gheaţă cât de mult puteţi, apoi scoateţi-o ridicând-o uşor şi trăgând-o spre dumneavoastră.

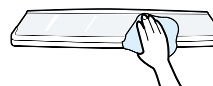


3 **Sertarele pentru legume proaspete**
- Trageţi sertarele pentru legume cât de mult puteţi, apoi scoateţi-le ridicându-le uşor şi trăgându-le spre dumneavoastră.
- Ştergeţi-le cu ajutorul unei cârpe umede.

4 **Raft pentru sticle**
- Ţineţi raftul pentru sticle cu ambele mâini, apoi scoateţi-l ridicându-l uşor şi trăgându-l spre dumneavoastră.
- Spălaţi-l cu apă.



5 **Sertarul congelatorului**
- Trageţi sertarul congelatorului cât de mult puteţi, apoi scoateţi-l ridicându-l uşor şi trăgându-l spre dumneavoastră.
- ştergeţi-l cu ajutorul unei cârpe umede.

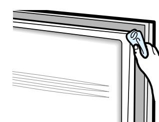


6 **Raft din sticlă transparentă incasabilă (opţional)**
- Scoateţi raftul, apoi spălaţi-l cu apă şi detergent.
- Atunci când înlocuiţi rafturile, nu inversaţi raftul superior cu cel mijlociu şi cel inferior


Notă

Când scoateţi rafturile din sticlă incasabilă, apucaţi simultan sticla şi conturul acesteia, pentru a preveni scăparea sticlei.

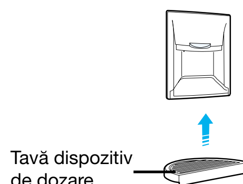
7 **Benzile izolante din cauciuc**
- Curăţaţi benzile izolatoare din cauciuc cu o cârpă umedă şi detergent.
  Folosiţi un fus din lemn învelit într-o cârpă mică pentru a curăţa pliurile.



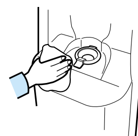
CURĂȚAREA APARATULUI PENTRU RĂCIREA APEI

Tava dispozitivului de dozare

1. Scoateți tava apucând-o de mâner.
2. Goliți apa din tavă, curățați-o folosind apă caldă şi detergent.



Canalul conector
Ştergeți canalul conector şi zona învecinată cu o cârpă umedă curată.



Rezervor apă / Dispozitiv de dozare

1. **Extrageți şi dezasamblați cârligele de pe ambele laturi ale capacului mare.**
2. **Extrageți dispozitivul de răcire a apei rotindu-l în direcția săgeții.**
3. **Ştergeți capacul mare şi rezervorul de apă exclusiv folosind apă caldă şi detergent.**
   - Apucați capacul şi ridicați-l pentru a-l îndepărta. Curățați capacul şi sticla de filtrare ataşată folosind o perie moale.
4. **După ce ați curățat dispozitivul de dozare a apei cu o perie moale, apăsați maneta de dozare a apei şi curățați-l sub un flux de apă.**

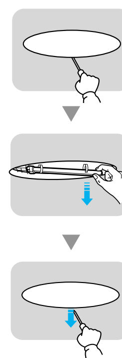



Atenție

- Curățați frecvent rezervorul dacă a fost folosit pentru dozarea ceaiului sau altor băuturi asemănătoare. Folosiți doar ceai strecurat. Din motive de igienă, nu sunt recomandate băuturile cu un conținut ridicat de zahăr (sucuri, băuturi răcoritare).
- Depunerile pot fi curățate ştergând rezervorul cu o cârpă umezită în oțet sau în apă sărată.
- Verificați dacă manşonul de cauciuc de pe dozator nu a alunecat şi nu a fost deteriorat de obiecte ascuțite. În acest caz, este posibil să aibă loc scurgeri.

ÎNLOCUIREA LĂMPII INTERIOARE

Scoateți din priză aparatul când înlocuiți lampa acestuia. În caz contrar există pericolul electrocutării.



1 **Deşurubați capacul cu ajutorul unei şurubelnițe cu cap ⊕.**

2 - **Lampa fluorescentă**
- Scoateți lampa interioară trăgând-o în jos şi înlocuiți-o cu una nouă.

- **Lampă incandescentă**
- Rotiți lampa pentru a o detaşa şi înlocuiți-o cu una nouă.

3 **Înşurubați capacul cu ajutorul unei şurubelnițe cu cap ⊕.**

PROBLEME ŞI SOLUȚII

Aparatul nu funcționează sau temperatura este prea ridicată

- Verificați conectarea corectă a cablului de alimentare.
- Funcția de control a temperaturii de pe panoul de comandă frontal este corect setată?
- Aparatul este expus direct razelor soarelui sau există surse de căldură în apropierea acestuia?
- Spatele aparatului este prea aproape de perete?

Alimentele din frigider au înghețat

- Funcția de control a temperaturii de pe panoul de comandă frontal este setată la cea mai scăzută temperatură?
- Temperatura mediului înconjurător este prea scăzută?
- Ați depozitat în frigider alimente cu un conținut ridicat de apă?

Zgomote neobişnuite

- Asigurați-vă că aparatul a fost instalat pe o suprafață stabilă, plană.
- Spatele aparatului este prea aproape de perete?
- Există obiecte căzute sub sau în spatele frigiderului?
- Zgomotul provine de la compresorul aparatului?
- Puteți auzi un ticăit din interiorul aparatului; este normal. Acest sunet rezultă din contracția şi dilatarea diferitelor componente ale aparatului.

Colțurile şi marginile părții frontale a aparatului sunt calde şi începe să se formeze condens

- În colțurile din partea frontală a aparatului sunt instalate conducte termoizolatoare pentru a preveni formarea condensului.
  Atunci când temperatura mediului creşte, acestea nu sunt întotdeauna eficiente. Cu toate acestea, acest fapt nu este nefiresc.
- În cazul unor condiții de umezeală ambientală ridicată, poate apărea condens pe suprafața exterioară a aparatului, atunci când umezeala din aer vine în contact cu suprafața rece a aparatului.



Puteți auzi un lichid care „bolborosește” în interiorul aparatului

- Este substanța refrigerantă care răcește interiorul aparatului.

Există un miros neplăcut în interiorul aparatului

- Nu ați împachetat etanş alimentele.
- Păstrați alimentele acoperite şi curățați punctele de intrare a frigului.

Există un strat de gheață pe pereții aparatului

- Orificiul de evacuare a aerului este astupat?
- Lăsați pe cât posibil spațiu între alimente pentru a permite o mai bună ventilare.
- Uşa este bine închisă?

Se formează condens pe peretele interior al aparatului şi pe legume

- Alimentele cu un conținut ridicat de apă sunt păstrate neacoperite, cu un nivel înalt de umiditate, sau uşa a fost mult timp lăsată deschisă.
- Păstrați alimentele acoperite sau în recipiente etanşe.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ A UTILIZĂRII

Păstrați alimentele cu un conținut ridicat de apă în partea din față a raftului frigiderului.

Introduceți alimentele fierbinți în aparat numai după ce acestea s-au răcit.

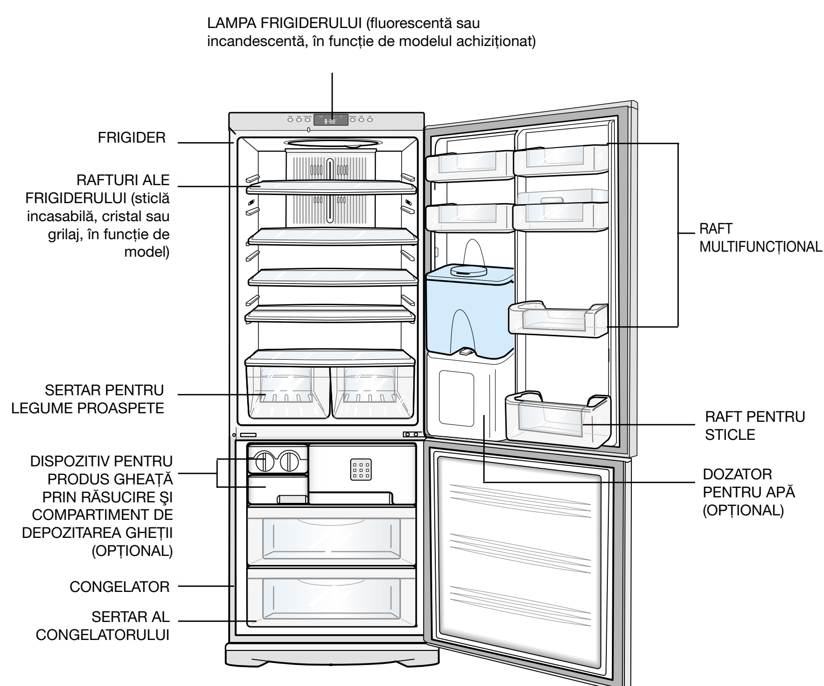
- Dacă introduceți alimentele reci, economisiți energie electrică şi îmbunătățiți refrigerarea.



Sfaturi pentru economisirea energiei

- Instalați aparatul într-o încăpere răcoroasă, uscată, cu ventilație adecvată.
  Asigurați-vă că nu este expus direct razelor solare şi nu îl aşezați lângă o sursă de căldură (de exemplu în preajma unui radiator).
- Nu blocați orificiile de ventilare sau grilele aparatului.
- Aşteptați ca alimentele calde să se răcească înainte de a le introduce în frigider.
- Puneți alimentele înghețate la dezghețat în frigider.
  Vă puteți folosi de temperaturile scăzute ale produselor congelate pentru a răci alimentele din frigider.
- Nu țineți uşa aparatului deschisă pentru mult timp atunci când scoateți sau introduceți alimentele.
  Cu cât timpul în care uşa este deschisă e mai scurt, cu atât mai puțină gheață se va forma în congelator.

IMAGINE A FRIGIDERULUI / CONGELATORULUI



Limite ale temperaturii ambientului

Acest frigider/congelator a fost construit pentru a funcţiona în condiţiile de temperatură ambientală indicate în cadrul clasei de temperatură indicate pe plăcuţa de clasificare.

Clasa de temperatură	Simbol	Temperatura ambientală	
		Maximă	Minimă
Zona temperată extinsă	SN	32 °C (90 °F)	10 °C (50 °F)
Temperată	N	32 °C (90 °F)	16 °C (61 °F)
Subtropicală	ST	38 °C (100 °F)	18 °C (64 °F)
Tropicală	T	43 °C (109 °F)	18 °C (64 °F)

Notă: Temperaturile interioare pot fi influenţate de factori cum sunt locaţia frigiderului/congelatorului, temperatura ambientală şi frecvenţa de deschidere a uşii. Ajustaţi temperatura pentru a compensa influenţa acestor factori.